

Brief von Xaver Scharwenka aus Berlin nach seiner Rückkehr aus den USA an seine in New York verbliebenen Kinder Isolde und Lucie Scharwenka vom 12.09.1887

Nord-Amerika



Misses Lucie & J. Scharwenka
% Rev. Davis.
Stone Ridge.

Ulster County
New-York

12.9.1887

Freitag Vorm.

Meinem hochgeliebten Kinder.

Vorhin trafen fünf Briefe ein, die mir Kunde von den Obst-Produktionen bringen. Na man tau! Da wird wohl die kleine hübsche Villa, zu welcher man auf der kurzen Fußsteigwallen gelangt, sehr oft durch die Jagdwart besichtigt werden.

Wenn wir im Herbst oder Januar nach Berlin zurückkehren, so sehr ich hoffentlich mit fünf oder sechs Kindern zu gehen! Sprich zu fünf, geliebte Mäuschen - bitte nicht Mäuschen zu haben.

• Hier besuche uns Pompeji, Herculaneum
besuche den Vesuv & besuche uns
in der Lava ein selbes Stück
- empfängt das feste Wort - wir
hier. Dann besuche wir Venedig
& Florenz & gehe über den
Semmering oder Gotthard - wir wollen
das eintraben - nach Berlin,
wobei wir natürlich auf Fr. Lichterfelde
besuchen. Ist das ein Klänsen?
Ne, sind fünf vier irgendwas ein
Erläuterung. Aber spricht vorläufig.
Müdig besten Fräulein an Mrs, Miss &
Mr. Leggett. Sage ihnen, sie sollten
sich mit ihr beschäftigen.

Also besuche 10,000 Fräulein &
für jedes ein Briefchen von Emma
Kage

Nord-Amerika

Misses Lucie & Z. Scharwenka
c/o Rev. Davis

Stone Ridge
Ulster County
New York

12.9.1887

Freitag Vorm.

Meine Herzenskinder.

Soeben treffen Eure Briefe ein, die mir Kunde von den Obstfressorgien bringen. Na, man tau! Da wird wohl die kleine lauschige Villa, zu welcher man auf der kurzen Seufzerallee gelangt, sehr oft durch Eure Gegenwart beglückt werden.

Wenn wir im December oder Januar nach Berlin zurückkehren, so habe ich beschlossen mit Euch über Neapel zu gehen!. Freut Ihr Euch, geliebte Mauselchen – bitte nicht Mauleselchen zu lesen.

Wir besehen uns Pompeji, Herculenum, besteigen den Vesuv & kochen uns in der Lava ein halbes Dutzend - entschuldigt das harte Wort - weiche Eier. Dann besuchen wir Venezia & Florenz und gehen über den Semmering oder Gotthard – wir wollen das ausknobeln – nach Berlin, wobei wir natürlich auch Gr. Lichterfelde berühren. Ist das ein Plänchen? Na, freut Euch nur inzwischen ein bisschen. Aber schweigt vorläufig.

Meine besten Grüße an Mrs., Miss & Mr. Segett. Sage ihnen, sie sollten sehr nett zu Euch sein.

Also nochmals 10.000 Grüße & für jeden ein Küsschen von Eurem

Paps